

Potenza massima suggerita  
Maximum suggested horsepower  
Potencia maxima aconsejada  
Empfohlene maximale Leistung

	Larghezza totale Total width Longitudinal de la maquin Gesamtbreite
	Larghezza di lavoro Working width Anchura de trabajo Arbeitsbreite
	Spostamento Side-shift Desplazamiento Seitenverschiebung
	Potenza minima suggerita Min. suggested horsepower Potencia minima aconsejada Empfohlene Mindestleistung
	Peso della macchina Weight Peso Gewicht
	Numero di zappe Number of blades Número de azadas Anzahl der Messer

▶ 280 HP - 206 KW

T280DD					
	cm	cm	HP / KW	Kg	Nr.
<b>400</b>	413	391	180/132	2000	90
<b>450</b>	463	441	200/147	2120	102
<b>500</b>	513	491	220/162	2240	114



www.celli.it

# TIGER 280DD

## TIGER 280 DD

### FRESA (T280DD)

Fresatrice con rotore a zappe squadro o curve e pattini

Rotary tiller with blades rotor ("C" or "L" type blades) and side skids

Fresadora con rotor (cuchillas acodadas o rectas) y patines

Bodenfräse mit Winkel-oder Sichelmessern und Kufen

### FRANGOR (T280DDF)

Con rullo posteriore e rotore a denti o coltelli dritti

Spikes cultivator equipped with rear roller and spikes or straight tines rotor.

Con rodillo trasero y rotor dentado o de cuchillas rectas

Mit nachlaufender Walze und Rotor mit Keilzinken oder geraden Messern



N.B.: Le ruote anteriori sono fornite a richiesta  
Note: Front wheels shown in the picture are supplied on request  
Note: Roues avant sur demande  
BEMERKUNG: Vordere Stützräder sind auf Anfrage lieferbar.

# FRESATRICE e FRANGOR ROTARY TILLER and FRANGOR FRESADORA y FRANGOR FRÄSE und FRANGOR

# TIGER 280DD

Celli S.p.A. Via Masetti, 32 - 47122 Forlì (Italy)  
Tel. (+39) 0543 794711 - Fax (+39) 0543 794747  
www.celli.it



Il Tiger 280 DD (double drive) è una fresa fissa (non ripiegabile) di grandi dimensioni, ottenuta accoppiando due unità del Tiger 190 mediante una struttura centrale. Questa filosofia costruttiva permette di ripartire la potenza in entrata sulle due unità, con evidenti vantaggi in termini di affidabilità nel tempo e di rigidità dell'assieme.

Gli organi di trasmissione delle unità laterali sono dimensionati per potenza fino a 280 HP ciascuna, per cui ci sono ampi margini di sicurezza anche nelle condizioni di lavoro più gravose. L'abbondante spazio al di sotto della macchina (fra telaio e zappette) permette di operare in condizioni difficili (terreno molto pesante, terreno duro con sassi o con abbondanti residui colturali) senza rischio di ingolfamenti o bloccaggio rotori.

Tiger 280 DD (Double Drive) is a fixed rotary tiller (not folding) of large dimensions, made by coupling two units of Tiger 190 through a central frame (3 point hitch). This manufacturing technique allows to distribute the intake power to the two units, thus minimising the stress and increasing the reliability and the stiffness of the implement. The transmission components of the side units are geared for power up to 280 HP each, therefore with wide safety margins even in the toughest working conditions. The plenty of space within the frame and the rotor allows to work in difficult soil conditions, like for example in heavy, hard and stony soil, or with large crop residues, without running the risk of jamming or rotors clamping.

El Tiger 280 DD (double drive) es una fresa fija (no plegable) de grandes dimensiones, obtenida acoplando dos unidades del Tiger 190 mediante una estructura central. Esta filosofía constructiva permite repartir la potencia en entrada en las dos unidades, con evidentes ventajas en términos de fiabilidad en el tiempo y de rigidez del grupo.

Los elementos de transmisión de las unidades laterales están dimensionados para potencia hasta a 280 HP cada una, por lo que existen amplios márgenes de seguridad incluso en las condiciones de trabajo más difíciles. El abundante espacio por debajo de la máquina (entre bastidor y azadas) permite actuar en condiciones difíciles (terreno muy pesado, terreno duro con piedras o con abundantes restos de cultivos) sin riesgo de inundados o bloqueo rotores.

Der Tiger 280 DD (Doppelantrieb) ist eine neue, groß dimensionierte, starre Bodenfräse (nicht klappbar), die durch Kopplung zweier Einheiten Tiger 190 über einen stabilen Zentralrahmen mit Dreipunktbock entsteht. Bedingt durch den Aufbau der Maschine wird die aufgenommenen Schlepperleistung auf 2 Einheiten verteilt. Dadurch werden die Belastungen des Gerätes minimiert und die Zuverlässigkeit sowie die Verwindungssteifigkeit erhöht. Die Antriebsorgane der Seiteneinheiten sind jeweils ausgelegt für eine Schlepperleistung bis 280 PS. Deshalb ergeben sich große Sicherheitsspannen, auch unter den schwierigsten Einsatzbedingungen. Der große Durchgang zwischen FräsRotor und Gehäuse erlaubt den verstopfungsfreien und problemlosen Einsatz unter schwierigen Bodenverhältnissen, wie zum Beispiel unter schweren, harten und steinigten Bedingungen oder bei großen Mengen an pflanzlichen Rückständen.

## SPECIFICHE TECNICHE

- potenza massima: 280 HP (206 KW)
- presa di forza: 1000 giri/min con cambio 2V
- trasmissione laterale: ingranaggi
- attacco a 3 punti 2° e 3° Cat.
- attacchi anteriori oscillanti
- scudo mobile posteriore regolabile con vite
- lama centrale
- zappe squadra: 80x8 mm (6 per ogni flangia, all'estremità rivolte all'int.) (T280DD)
- profondità di lavoro: 25 cm (T280DD); 20 cm (T280DDF)
- rulli livellanti con regolazione idraulica (T280DDF)
- denti: 30x30 mm L=170 mm (T280DDF)
- slitte laterali
- piede di appoggio
- cardani laterali con dispositivo di sicurezza automatico, cardano centrale
- protezioni antinfortunistiche smontabili

## ACCESSORI

- Scatola cambio a 360 HP
- Kit raffreddamento scatola centrale e laterali con serbatoio
- Zappe curve
- Coppia ruote anteriori con regolazione idraulica
- Rulli posteriori con regolazione idraulica
- Se montati all'origine detrarre il prezzo delle slitte
- Controflange
- Coppia dischi convogliatori anteriori
- Rompitraccia anteriore
- Rotore doppia flangia con zappe spessore 10 mm
- Rotore con sgancio rapido con zappe speciali spessore 10 mm
- Kit martinetti idraulici regolazione scudo mobile

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- maximum horse power: 280 HP (206 KW)
- 2 speed gearbox for 1000 rpm PTO
- gears side drive
- 3 point hitch cat.3.
- swinging lower linkages
- rear tailgate adjustment by threaded bar
- central soil loosening tool
- L-shaped blades: 80x8 mm (6 blades each flange, side blades leaning inwards) (T280DD)
- working depth about 25 cm (T280DD); 20 cm (T280DDF)
- rear rollers adjustment by hydraulic rams (T280DDF)
- spikes: 30x30 mm L=170 mm (T280DDF)
- side-skids
- foot stand
- side drive shafts with cam clutch, central drive shaft
- removable safety protections

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Gearbox 360 HP
- Oil cooling kit for central and side gearboxes with reservoir
- C-shaped blades
- Set of 2 front wheels adjustment by hydraulic rams
- Rear rollers adjustment by hydraulic rams
- When fitted at origin, please deduct price for skids
- Counterplates
- Front sod breaking discs
- Front track eraser
- Rotor with double welded flanges and 10 mm blades
- Rotor with quick blades (10 mm) release system
- Hydraulic kit for tailgate adjustment

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia máxima: 280 HP (206 KW)
- toma de fuerza: 1000 rev/min con cambio 2V
- transmisión lateral: engranajes
- enganche de 3 puntos 2° y 3° Cat
- enganches delanteros oscilantes
- escudo móvil trasero regulable con tornillo
- cuchilla central
- azadas escuadra: 80x8 mm (6 para cada brida, en la extremidad, dirigidas hacia el int.) (T280DD)
- profundidad de trabajo: 25 cm (T280DD); 20 cm (T280DDF)
- rodillos nivelantes con regulación hidráulica (T280DDF)
- dientes: 30x30 mm L=170 mm (T280DDF)
- correderas laterales
- pie de apoyo
- cardanes laterales con embrague, cardán central
- protecciones contra accidentes desmontables

## ACCESORIOS BAJO PEDIDO:

- Caja cambio 360 HP
- Kit enfriamiento aceite caja central y laterales con depósito
- Azadas curvadas
- Par ruedas delanteras con regulación hidráulica
- Rodillos traseros con regulación hidráulica
- Si están montados en origen, deducir el precio de las correderas
- Contrabridas
- Discos transportadores delanteros
- Mullidor de rodadas delantero
- Rotor doble brida con azadas espesor 10 mm
- Rotor desenganche rapido con azadas especiales espesor 10 mm
- Kit cilindros hidráulicos regulación escudo móvil

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- max. zul. Schlepperleistung: 280 PS (206 KW)
- Zapfwelle: 1000 U/min mit 2-Stufen
- Seitlicher Zahnradantrieb
- 3-Punkt Anhängung Kat.3.
- Pendelnde Anhängung
- Prallblecheinstellung über Spindel
- Mittelspurlockerer
- Winkelmesser: 80x8 mm (6 pro Messerträger, nach innen drehend) (T280DD)
- Arbeitstiefe: 25 cm (T280DD); 20 cm (T280DDF)
- Hydraulische Walzeneinstellung mit Sperventil (T280DDF)
- Zähne: 30x30 mm L=170 mm (T280DDF)
- Seitliche Kufen
- Stützfuß
- Seitliche Gelenkwellen mit Rutschkupplung, Gelenkwellen zentral
- Abnehmbare Sicherheitsvorkehrung

## SONDERAUSSTATTUNG:

- Getriebe 360 PS
- Ölkühler -Kit für zentrales und seitliche Gehäuse mit Tank
- Sichelmesser
- 1 Paar vordere Stützräder hydraulisch regulierbar
- Hydraulische Nachlaufwalzeneinstellung
- Wenn ab Werk montiert, Preis der Kufen abziehen
- Gegenmesserträger
- Vordere Räumsscheiben
- Vordere Spurlockerer
- Rotor mit doppelter Flansch und 10 mm Messer
- Rotor mit Schnellwechselsystem Spezialmesser 10 mm stark
- Hydraulische Heckprallblecheinstellung

T280 DDF									
	cm	cm	HP / KW	Kg	Kg	Kg	Kg	Nr.	Nr.
400	413	391	180/132	2400	2400	2667	2540	70 + 6*	112 + 4*
450	463	441	200/147	2544	2544	2827	2692	80 + 6*	128 + 4*
500	513	491	220/162	2688	2688	3016	2845	90 + 6*	144 + 4*

\* Zappe squadra al centro - L-shaped blades in the middle - azadas escuadra - Winkelmesser in der Mitte

	Peso della macchina con rullo gabbia Weight of the machine with cage roller Peso de la máquina con rodillo mixto Gewicht der Maschine mit Stabwalze
	Peso della macchina con rullo spuntoni Weight of the machine with spikes roller Peso de la máquina con rodillo con puntas Gewicht der Maschine mit Stachelwalze
	Peso della macchina con rullo packer Weight of the machine with packer roller Peso de la máquina con rodillo packer Gewicht der Maschine mit Packerwalze
	Peso della macchina con rullo spirale Weight of the machine with spiral roller Peso de la máquina con rodillo spiral Gewicht der Maschine mit Spiralwalze
	Numero denti per frangor Number of spikes for frangor numero de dientes por frangor Anzahl der Keilzinken für Frangor
	Numero coltelli per frangor Number of tines for frangor numero de cuchillos por frangor Anzahl der Messer für Frangor

\* Dati descrizioni ed illustrazioni sono forniti a titolo indicativo e non impegnativo.

\* All data subject to change, without any prior notice.

\* Los datos, descripciones e ilustraciones se proporcionan a título indicativo y no constituyen una obligación contractual.

\* Angaben, Beschreibungen und Abbildungen sind freibleibend und unverbindlich.